**Lernen gestalten und begleiten  
Bildungsplan 2016**

**Klassen 9/10**



**Fiches d’écriture**

*Dezember 2018*

**Inhalt**

[Schreiben: Textsorten und Strategien im Bildungsplan 2016, Standard 9/10 2](#_Toc532831618)

[Fiche d’écriture : Écrire un e-mail / une lettre 3](#_Toc532831619)

[Fiche d’écriture : Écrire un CV 5](#_Toc532831620)

[Fiche d’écriture : Écrire une lettre de motivation 6](#_Toc532831621)

[Fiche d’écriture : Faire le portrait de qn 8](#_Toc532831622)

[Fiche d’écriture : Décrire un objet 10](#_Toc532831623)

[Fiche d’écriture : Résumer un texte 11](#_Toc532831624)

[Fiche d’écriture : Ecrire un commentaire personnel 12](#_Toc532831625)

[Fiche d’écriture : Décrire une image, une photo, … 14](#_Toc532831626)

[Fiche d’écriture : Présenter une chanson 16](#_Toc532831627)

[Fiche d’écriture : Écrire dans un journal intime 17](#_Toc532831628)

[Fiche d’écriture : Donner un conseil de lecture / de film 19](#_Toc532831629)

[Fiche d’écriture : Dialogue 21](#_Toc532831630)

[Fiche d’écriture : Monologue (intérieur) 23](#_Toc532831631)

[Stratégie : Ajouter un passage à un texte. Terminer un texte. Écrire la fin d’une histoire 25](#_Toc532831632)

[Fiche d’écriture : Se servir de mots charnières 26](#_Toc532831633)

[Stratégie : Éviter les fautes 27](#_Toc532831634)

**Besonderer Dank gebührt Frau Lena Strohrmann für die Illustrationen auf den Seiten 5, 6, 10, 12, 16 und 19.**

**Die weiteren Graphiken von der ZPG Französisch.**

# C:\Users\Riko\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCacheContent.Word\001 (7).jpgSchreiben: ***Textsorten und Strategien im Bildungsplan 2016, Standard 9/10***

(Grundlage: Bildungsplan Französisch 2016 als 2. Fremdsprache)

|  |  |
| --- | --- |
| **Kompetenz** | *Die Schülerinnen und Schüler können* |
| **Schreiben** (Bildungsplan 2016, S. 33) | *„klar strukturierte Texte zu vertrauten Themen verfassen und verfügen über Strategien zur Steuerung des Schreibprozesses.“* |
| **Text- und Medienkompetenz** (Bildungsplan 2016, S.38) | *„fiktionale und nichtfiktionale Texte zunehmend eigenständig […] verfassen […]. Sie können strukturierte Texte zu vertrauten Themen verfassen.“* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Nach Bildungsplan im Bereich „Schreiben“ abzudeckende Textsorten** (Nr. der Teilkompetenz) | **Beispiele** | **« Fiche d’écriture »** ou **« stratégie »** |
| Notizen und Mitteilungen (1) |  |  |
| persönliche Korrespondenz (2) | persönliche Briefe, E-Mails, Blogeinträge  formelle Briefe, E-Mails (Informationsanfragen, Bewerbungsschreiben, Lebenslauf) | → lettre  → e-mail  → CV  → lettre de motivation |
| Berichte, Beschreibungen (3) |  | → portrait  → décrire un objet |
| Zusammenfassen fiktionaler und nichtfiktionaler Texte (4) | Inhaltsangabe | → résumé |
| Entscheidungen/Stellungnahmen begründen (6) |  | → commentaire personnel |
| Optisch und akustisch kodierte Informationen differenziert beschreiben (7) | z.B. Bild, Foto, Karikatur, Geräusche | → décrire une image /   une photo /…  → présenter une chanson |
| unterschiedliche Textsorten unter Berücksichtigung der textsortenspezifischen Merkmale verfassen (8) | Tagebucheintrag, Buchempfehlung | → journal intime  → conseil de lecture / de film |
| differenzierte Dialoge und innere Monologe verfassen (8) | Füllen von Leerstellen in fiktionalen Texten | → dialogue  → monologue intérieur  → stratégie : ajouter un passage  à un texte, terminer un texte,  écrire la fin d’une histoire |
| **Strategien und Methoden** | | |
| Hilfsmittel verwenden (10) | z.B. Konnektorenlisten | → Se servir de mots charnières |
| Fehlervermeidungsstrategien einsetzen (11) |  | → Éviter les fautes |

# C:\Users\Riko\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCacheContent.Word\001 (10).jpgFiche d’écriture : ***Écrire un e-mail / une lettre***

* Ein französischer **Brief** ist in verschiedene Abschnitte unterteilt: Ort und Datum, Anrede, Hauptteil, Schlussformel.
* **Persönliche Briefe** können zwar inhaltlich frei gestaltet werden, in der Regel wird aber deutlich Interesse am Adressaten signalisiert, z.B. durch Fragen nach seinem Befinden, nach Aktivitäten, von denen man weiß etc.
* Zu einer **Email** gehören neben der Mailadresse auch die Angabe des Betreffs („Titel“). Abhängig vom Adressaten und Anlass kann man auch Umgangssprache, Abkürzungen und Icons verwenden.
* Im Unterschied zum Deutschen beginnt man den Hauptteil mit einem Großbuchstaben. Als erstes Wort ist „Je…“ erlaubt.

|  |  |
| --- | --- |
| Les éléments | Les formules et les expressions pour le dire |
| Ort und Datum | Mulhouse, le 3 août 2018 |
| passende Anrede | - *à un copain / une copine :*  Salut, …  Salut Martin, …  Cher Martin/Chère Sandrine, …  - *à un bon ami/une bonne amie :*  Mon cher Martin / Ma chère Sandrine,  *- à une personne qu’on connaît un peu :*  Cher Monsieur / Chère Madame, …  *- à quelqu’un qu’on ne connaît pas :*  Monsieur / Madame, …  Monsieur le proviseur / Madame la directrice, …  Monsieur le Maire, … etc. |
| 1. Satz (persönliche Korrespondenz):  Bezugnehmen auf den letzten Brief/die letzte Mail | Merci beaucoup pour ton e-mail. / ta lettre / ta carte (postale) / ton cadeau  Quelle joie d’avoir de tes nouvelles !  J’espère que tu vas (toujours aussi) bien / mieux.  Tu as passé de bonnes vacances ? La rentrée s’est bien passée ?  Tu racontes que tu … Je trouve ça *+ adj.*  Merci de m’avoir parlé de… J’aimerais te dire que…  Comment va ton père / ton chat ? Comment vont tes parents / tes copains ? |
| 1. Satz (offizielles Schreiben): Darlegung des Anlasses | Votre annonce dans… m’a vivement intéressé(e).  Votre… m’intéresse beaucoup.  Ma famille voudrait bien… pourriez-vous… ?  Je suis à la recherche de…  Cet été j’aimerais… et je vous contacte pour… |
| Schluss / Schlussformel | - *à un copain / une copine :*  J’attends de tes nouvelles / Réponds-moi vite / Écris vite / A plus / A bientôt  Donne le bonjour à …  (Grosses) bises / Bisous / Je t’embrasse / Amitiés / Amicalement  - *à quelqu’un qu’on ne connaît pas (lettre):*  Dans l’attente de votre réponse / dans l’espoir que vous voudrez bien répondre à ma lettre…  … je vous prie de recevoir, Madame / Monsieur, mes meilleures salutations  … je vous prie d’agréer, Madame / Monsieur, mes salutations distinguées *(lettre)*  Veuillez accepter, Madame / Monsieur, l’expression de mes sentiments distingués  - *à quelqu’un qu’on ne connaît pas (email):*  Sincères salutations / Sincèrement / (Bien) Cordialement |

# 

# C:\Users\David\Desktop\Ecrire un CV.jpgFiche d’écriture : ***Écrire un CV***

|  |
| --- |
| Helge Schwarz  né(e) le 3 avril 2003  Kirchweg 17, 78050 Villingen-Schwenningen (Allemagne)  + 49 7721 213459  [h.schwarz@gxy.de](mailto:h.schwarz@gxy.de)  scolarité : 2019 – 2020 : Classe 9 / 10 / 11 / 12 au Gymnasium  (correspond à la troisième / seconde / première / terminale en France)  2018 : Echange scolaire à Vevey, Suisse romande  expériences: juillet - août 2019, vendeur/-euse de fruits et légumes sur le marché  mars 2018, stage en entreprise, Freizeitpark (parc d’attractions) Hardt  depuis 2017, courses pour personnes âgées (bénévolat)  langues : allemand (langue maternelle)  français (niveau B1)  anglais (niveau B1)  italien (niveau A2)  informatique : bon niveau (Word, Excel, Prezi)  centres d’intérêt : cours de piano  judo: 1h / semaine - participation aux championnats régionaux  architecture / cinéma / internet / dessin / théâtre / danse / … |

# C:\Users\David\Desktop\Ecrire une lettre de motivation.jpgFiche d’écriture : ***Écrire une lettre de motivation***

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. introduction** | | | | |
| Villingen-Schwenningen, le 3 septembre 2019  Monsieur / Madame, …  Mesdames et Messieurs. | | | | |
| Je vous écris pour poser ma candidature pour… / pour vous faire parvenir ma candidature au poste de … | | | | |
| J’ai le plaisir de J’aimerais | présenter ma candidature pour le stage | d ‘architecte  d’infirmier, -ière  de garde forestier | | |
| **2. présentation** | | | | |
| Dans cette lettre, | | j’aimerais d’abord me présenter personnellement.  j’aimerais vous faire parvenir quelques informations me concernant. | | |
| Je m’appelle… et j’ai … ans.  J’habite à Villingen-Schwenningen, en Allemagne.  Je suis en classe 9 (10, 11, 12) au lycée ce qui correspond à la troisième (seconde, première, terminale) en France. | | | | |
| En Allemagne, nous faisons un stage professionnel d’une semaine en troisième  et j’aimerais | | le faire | chez vous.  dans votre entreprise / bureau / cabinet. | |
| J’ai choisi votre entreprise | | parce que / qu’  car | elle m’offre / me donnerait la possibilité d’avoir / d’acquérir une expérience professionnelle dans un domaine qui m’intéresse.  j’ai envie de faire mon stage à l’étranger. | |
| **3. motivation** | | | | |
| Je suis bon,ne en | | maths, dessin, langues, sport | | |
| et je pense que | | cela peut | me servir pendant mon stage.  m’aider à m’adapter vite dans votre entreprise. | |
| J’ai déjà passé des vacances  J’ai déjà fait un échange | | en Italie  en France | et j’ai envie de  et cela m’a donné envie de | repartir quelques jours à l’étranger.  mieux connaître la vie quotidienne et professionnelle en France. |
| **4. expériences utiles pour ce travail / qualités et points forts** | | | | |
| J’ai déjà travaillé | | dans un bureau d’études.  dans un jardin d’enfants.  avec des enfants.  avec des animaux. | | |
| J’ai de l’expérience | | dans le domaine social.  avec des groupes de jeunes. | | |
| Si l’on me demandait de décrire mes points forts, je dirais que / qu’ | | je suis sérieux / se.  j’aime prendre des décisions.  on peut me faire confiance.  je suis flexible et prêt(e) à travailler dans différents domaines. | | |
| **5. questions / attentes** | | | | |
| J’aimerais vous poser quelques questions :  Permettez-moi de vous poser encore des questions : | | * Quelles sont les heures de travail ? * À qui est-ce que je peux m’adresser pour organiser les détails de mon stage ? * Qui sera / serait responsable de moi ? | | |
| **6. remerciements / fin** | | | | |
| Je me tiens à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.  Je serais très reconnaissant(e) d’avoir bientôt de vos nouvelles.  Merci bien de vouloir me répondre bientôt. | | | | |
| Je vous prie d’agréer, Madame, Monsieur, l’expression de mes salutations distinguées, | | | | |

# C:\Users\Riko\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCacheContent.Word\001 (3).jpgFiche d’écriture : ***Faire le portrait de qn***

* übliches Tempus: *présent*
* Die Aufgabe kann sich auf eine reale Person (aus dem Lebensumkreis, dem öffentlichen Leben usw.) oder auf eine fiktionale Figur (z.B. aus einer Lektüre/einem Film) beziehen.
* Die beschriebenen Eigenschaften werden entweder direkt erkannt oder indirekt erschlossen: aus dem Verhalten, aus den Informationen/Eindrücken anderer Personen etc.,
* Bei fiktionalen Personen muss das Portrait in enger Anlehnung an den Text erstellt und begründet werden. Wenn es zu einzelnen Aspekten keine Informationen gibt, ist dazu auch nichts zu sagen.
* Außerdem muss klar sein, auf welchen Zeitpunkt sich das *portrait* bezieht: den gesamten Text (einschließlich Vorgeschichte) oder einen bestimmten Zeitpunkt in der Geschichte. Dies hat Auswirkungen auf den Tempusgebrauch. (z.B. Verweis auf die Vorgeschichte beispielsweise in einem Vergangenheitstempus)

|  |  |
| --- | --- |
| Les éléments | Les formules et les expressions pour le dire |
| Biographische Angaben | *nom :*  Le personnage / La personne dont je vais faire le portrait s’appelle…  Jeanne, la protagoniste du nouveau film de Jacques Audiard,…  *âge :*  Il / Elle a (environ)…ans.  C’est un(e) enfant/adolescent/(jeune) adulte de… ans.  Il / Elle a une vingtaine d’années / la trentaine / la quarantaine.  *domicile :*  Elle habite à Yverdon en Suisse / dans un petit village au Québec.  Il est originaire de la Martinique. / Elle vient de Casablanca au Maroc. / Elle vient du Mali.…;  Elle vit dans un pays qui n’est pas précisé mais qui selon le texte semble être situé en Afrique centrale.  *famille :*  Il / Elle a deux frères et une sœur.  Son frère aîné/cadet s’appelle …  Il a quatre sœurs : l’aînée s’appelle X, la cadette s’appelle Y.  Son père est… Sa mère…  *profession :*  Il est ingénieur. / Elle est infirmière. …  C’est une star. Il est footballeur. Il est acteur. C’est une actrice connue. …  C’est un(e) collégien(ne) / un(e) lycéen(ne) / un(e) étudiant(e) |
| Aussehen / Äußeres:  Größe, Augen, Haare, Stimme, Kleidung | Ce personnage est petit / grand / de taille moyenne  mince / maigre / gros / beau / joli  les cheveux bruns / blonds / roux / noirs  Il / Elle a longs / courts  les yeux bleus / verts / marron /noirs  sombres / clairs  Il / Elle parle d’une voix grave, aiguë, forte, faible, claire, mélodieuse, rauque    une barbe (courte, longue, épaisse) / une moustache des lunettes (de soleil) /un long manteau / un chapeau  Il / Elle porte un pantalon noir / un pull bleu / un jean gris /  une casquette noire / un t-shirt jaune / … |
| Aktivitäten / Hobbys/ Vorlieben | Il fait du foot / du vélo / du skate / du volley / du tennis / du ski / du ping-pong / du karaté / du judo / de la natation / …  Il joue du piano / de la guitare / au tennis / au basket / …  Il aime … / il préfère … / il n’aime pas … / il déteste le cinéma / le théâtre / la lecture / les cours de … / les jeux vidéo / …  Il adore aller à / au / à la…  Il déteste faire… |
| Vorgeschichte / Wünsche und Ziele | Il / Elle menait une vie tranquille jusqu’au jour où…  On sait de son passé que…  Pendant longtemps, il / elle (n’) était… / avait… (pas)  Ce qu’il / elle cherche à trouver c’est…  Son but c’est de…  Il / Elle veut absolument *(+ inf.)* |
| Beziehungen zu anderen Personen | Il s’entend bien avec…  Il ne s’intéresse pas (du tout) à…  Il impressionne tout le monde par…  Il s’énerve / se met en colère quand…  C’est quelqu’un que les autres trouvent… / dont tout le monde dit…  C’est quelqu’un qui aime / déteste…  C’est une personne avec laquelle…  Comme il n’écoute jamais sa femme, on peut supposer qu’il ne l’aime plus.  Le fait qu’il désobéit à son père montre qu’il ne partage pas l’avis de celui-ci. |
| Eigenschaften / Charakterzüge | Il / Elle / Ce personnage est…  Il / Elle a l’air…  Sa façon de se comporter avec sa sœur montre qu’il / elle est…  En tenant compte de sa réaction face à…, on peut dire qu’il / elle est…  …naturel(le), spontané(e), sportif(ve), gai(e), drôle,  …optimiste, énergique, aimable, sociable, sympathique,  …gentil(le), généreux/-euse, faible, froid(e), brutal(e),  …agressif/-ive, violent(e),  …réservé(e), orgueilleux/-euse, arrogant(e), fier/fière, …mélancolique, soucieux/-euse, intelligent(e) |

# C:\Users\David\Desktop\Décrire un objet.jpgFiche d’écriture : ***Décrire un objet***

* Geeignete Struktur für die Beschreibung wählen, z.B. vom Gesamteindruck zum Detail, von außen nach innen usw.
* Auffällige/besondere Merkmale deutlich herausstellen.
* Zusammengehörendes klar aufeinander bezogen vermitteln.

|  |  |
| --- | --- |
| Les éléments | Les formules et les expressions pour le dire |
| Größe, Maße, Gewicht… | C’est un objet… grand / énorme / long / gros / épais / volumineux / Cet objet est… haut / lourd  petit / minuscule / court / mince / bas / léger  C’est de taille moyenne.  C’est aussi grand qu’un éléphant / plus petit qu’une clé USB. |
| Form | un objet…  carré / rectangulaire / triangulaire / ovale / rond / sphérique / allongé / plat  une forme…  cubique / cylindrique / conique / pointue / courbée  Il / Elle est composé(e) de deux parties / d’un manche et d’une pointe  La forme fait penser à… |
| Farbe | vert (vert **clair**, vert **foncé**)  bleu (bleu ciel, bleu foncé, bleu marine, bleu délavé)  rouge (rouge vermillon, rouge vif, rouge écarlate, rouge sang)  blanc, noir, jaune, mauve, marron, gris, orange, beige, rose, violet, beige  multicolore, transparent |
| Eigenarten | C’est un t-shirt à manches longues.  C’est une veste à fermeture éclair.  C’est une table à trois pieds. |
| Material | L’objet est en…  papier, carton, bois, liège  plastique, caoutchouc  métal, fer, acier, or, argent  pierre, verre, céramique, terre cuite  tissu, étoffe, coton, laine, acrylique, nylon  C’est un matériau naturel / synthétique  dur / flexible |
| Gebrauch | Cela sert à…  On l’utilise / On s’en sert pour *+ inf*  On l’utilise / On s’en sert quand on….  On l’utilise / On s’en sert dans...  C’est un objet (un truc *fam.*) qu’on utilise / dont on se sert pour… |
| Wert, Preis | c’est un objet…  rare, précieux, hors du commun  banal, du quotidien  qu’on utilise tous les jours |

# C:\Users\Riko\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCacheContent.Word\001 (11).jpgFiche d’écriture : ***Résumer un texte***

* In einer Zusammenfassung eines Textes (*résumé*) wird nur das Wichtigste bzw. das Wesentliche aufgeschrieben:

Die Hauptaussagen, die Hauptinformationen, die Hauptereignisse, …

🡪 Wer? Wo? Was? Wie? Warum?

🡪 Unwichtige Details und Beispiele weglassen!

* Das *résumé* ist also deutlich kürzer als der Ausgangstext.
* Am Anfang steht ein einleitender Satz, der beschreibt, um welche Art Text (Gattung, Auszug etc.) es sich handelt und um welches Thema/Problem etc. es geht. (🡪 s.u.)
* Ortswechsel, Orts- und Zeitangaben markieren, da sie bei der Gliederung der Textgrundlage helfen können.
* Gliedern: Sinnabschnitte festlegen.
* Beim Verfassen des *résumé* Sinnabschnitt für Sinnabschnitt vorgehen. Wichtig: Es darf keine Reihung von Einzelaussagen entstehen, sondern ein zusammenhängender, von Anfang bis zum Schluss klar aufgebauter Text. **🡪 Daher**: Konnektoren sind unverzichtbar!
* Das *résumé* wird in der **3. Person Präsens** verfasst und es gibt **keine direkte Rede.** Gegebenenfalls Informationen, die im Text in direkter Rede erscheinen, in indirekter Rede wiedergeben.
* Die Zusammenfassung muss frei formuliert werden – es bietet sich nicht an, längere Abschnitte des Ausgangstextes zu übernehmen.

|  |  |
| --- | --- |
| Les éléments | Les formules et les expressions pour le dire |
| Einleitung | Le texte / Le roman / Le chapitre / traite de / du / de l’ / de la / des …  Dans le texte, on apprend que…  Dans le texte, il s’agit de , il s’agit de la situation difficile d’une jeune fille qui… (ne s’entend pas avec sa mère.)  Le texte montre… / montre que…  Le texte raconte l’histoire de /du / de l’ / de la / des …  ----------------------------------------------------------------------------------------------  Le texte a … parties.  Dans le texte, on trouve les personnages suivants : …  L’action se passe à… |
| *résumé* mit Konnektoren gliedern | *Stelle im résumé*  Au début, … / Pour commencer, … /  Dans le 1er /2e paragraphe, … / Au milieu, ... / Pour terminer, … / Finalement, … / À / vers la fin du texte… / …  Le texte se termine par…  *zeitliche Abfolge*  D’abord, … / Au début, … / Puis, … / Ensuite, … / Après, … / Après cela, … / Enfin, … / Finalement, … / À la fin, … / Pendant… / Pendant que…  tout à coup, … / deux heures plus tard, …/ le lendemain, / la veille, / ce jour-là, … / une semaine plus tard, … / …  *Reihung/Beziehung von Aspekten*  De plus, … / En plus, … / … mais, … Pourtant, … / … (et) quand même, … |
| Satzteile / Sätze logisch verbinden | car, parce que, comme, pour cette raison, puisque, à cause de…  donc, par conséquent, si bien que, c’est pourquoi…  de plus, en plus, il faut ajouter que…  comparé à, en comparaison de  d’une part - d’autre part, contrairement à, au contraire de…  mais, pourtant, par contre, quand même…  bien que *+* *subj. ,* malgré *+ nom*  grâce à… *+ nom* |

# C:\Users\David\Desktop\Ecrire un commentaire personnel.jpgFiche d’écriture : ***Ecrire un commentaire personnel***

* Achte auf die Aufgabenstellung!

Mit welcher Frage sollst du dich auseinandersetzen? Musst du zunächst die Haltung (z.B. des Autors, einer Romanfigur) analysieren?

Grenze die Frage gegenüber anderen Themen ab – was gehört dazu, was nicht?

* Sammle Argumente (pro/kontra)
* Bringe die Argumente in eine logische Reihenfolge. Die wichtigsten Argumente gehören ans Ende.
* Suche nach Beispielen, die deine Argumente belegen können. Greife nach Möglichkeit auch auf deinen persönlichen Erfahrungsschatz zurück. Achte darauf, dass das jeweilige Beispiel wirklich das Argument belegt bzw. logisch dazu passt.
* Strukturiere deinen Text durch geeignete Konnektoren, die deinen Gedankengang bzw. die Struktur deiner Argumentation ganz klar machen.

|  |  |
| --- | --- |
| Les éléments | Les formules et les expressions pour le dire |
| Einleitung | … est l'un des grands problèmes de notre société.  Le problème [de la cyberdépendance] est une question qui intéresse surtout les...  Vis-à-vis de ce problème / cette question, il y a deux attitudes principales...  Je vais donc présenter mon avis personnel / prendre position / commenter ces différentes opinions. |
| Argumente (aufgreifen und) bekräftigen | D'après le texte / Selon l'auteur,...  L'auteur de...trouve / affirme / est d'avis / explique / prétend que..., L’auteur propose de *+ inf.*  Moi, personnellement, je pense / trouve / crois / suis d'avis que… / j'ai l'impression que...  Tout le monde sait que... / Il ne faut pas oublier que… / Il faut garder à l’esprit que…  L'auteur a raison en disant... / J’accepte…  Je suis (absolument) d’accord avec…  L'argument selon lequel... est fondé / est relativement acceptable  À mon avis, il faut, il faudrait…  D'un côté, ..., de l'autre (côté)... / D'une part,..., d'autre part... |
| Argumente (nennen und) widerlegen | L'auteur a tort quand il dit...  Je ne suis pas d’accord avec… / Je ne suis pas (du tout) de l'avis de...  Je suis contre cette proposition...  Par contre, je refuse… / Bien au contraire,...  ...est faux, fausse / ...n’est pas vrai,e / ...est (tout à fait) inacceptable pour moi / ...est intolérable, indiscutable |
| Beispiele anführen | par exemple  (comme) c'est le cas avec… / comme on le voit à…  comme l'indique / le montre / le suggère…  ... en est un bon exemple  … montre / indique que… |
| Argumente verknüpfen | d'abord, tout d'abord, au début  ensuite, puis, après cela  de plus, en outre  enfin, finalement, à la fin, pour finir, pour résumer  premièrement… deuxièmement… finalement |
| eigene Position | *persönliche Stellungnahme begründen*  pour ces raisons / c’est pour ces raisons que / c’est ainsi que / par conséquent  Ce que je trouve important, intéressant, c'est...  Pour moi, le plus important, c’est … / A mon avis, il faut surtout …  L'essentiel est de *+ inf.*  Si je m’exprime (fortement) en faveur de… / contre… c’est surtout parce que… / à cause de…  *subjektive Haltung*  J’ai peur de… / je crains que *+ subj.* … / ...me fait peur  Je regrette que *+ subj.*… / Je me fais du souci pour... / Je me fais du souci en ce qui concerne… / J'espère que...  Face à…, je me sens… / j’éprouve (de la peur / un malaise…) |
| Abschluss | Pour terminer / Pour finir / Finalement / À la fin / Enfin / En somme / Somme toute, je pense / je dirais que…  ...donc... / ...pour cela...  En un mot, je suis d’avis que… |

# C:\Users\Riko\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCacheContent.Word\001 (4).jpgFiche d’écriture : ***Décrire une image, une photo, …***

* Benenne die Form der visuellen Darstellung und beschreibe, was man sieht.
* Klare Struktur des Textaufbaus:

1. das Ganze

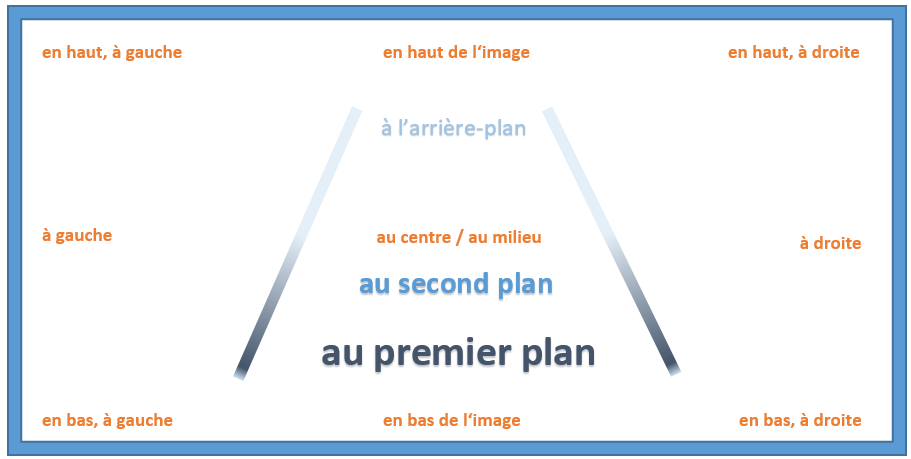
2. die einzelnen Teile in ihrer Beziehung zueinander

3. genaue Beschreibungen von einzelnen Elementen: Farben, Stellung

4. was bleibt dem Betrachter verborgen?

* Welche Wirkung hat das Bild? Wodurch wird diese erzielt?
* Welche Botschaft vermittelt das Bild?

|  |  |
| --- | --- |
| Les éléments | Les formules et les expressions pour le dire |
| visuelle Medien | une photo / un tableau / une peinture / un dessin (humoristique) / une caricature / un collage / une capture d’écran / la vignette/planche d’une bédé / une affiche |
| Einleitung | Sur l’image, … on voit… / on peut voir…  il y a… / se trouve …  La photo… / L’image… /  L’affiche… / La publicité… représente… / montre… / met en scène…  Les personnes sont en en train de…… / viennent de……. |
| zeitlicher und örtlicher Rahmen | La scène a lieu  en été/ hiver / automne / au printemps  la nuit / le matin / en journée / le soir  au moment où…. / pendant…. / à l’époque de…  dans une ville / une rue / une pièce…  à l’intérieur de…/à l’extérieur de….. |
| Wo/wie genau? | en haut, en bas, à droite, à gauche, au milieu, au centre,  devant, derrière, à côté de, autour de, …  à l’arrière-plan, au second plan, au premier plan |
| Beschreibung | on voit/trouve/aperçoit/découvre/remarque/reconnaît/distingue…  Ce qui attire le regard / saute aux yeux, c’est…..  L’objet dominant est…. |
| Wirkung auf den Betrachter | En regardant cette photo,  on pourrait croire que……  on a l’impression que……  Je trouve impressionnant /curieux/bizarre que + *subj.*  Ce qui me plaît / déplaît / frappe / surprend / choque, c’est ….  Je sens une atmosphère de… / J’imagine que….  J’ai l’impression que…. / Face à ce dessin, je me sens….  L’effet sur le spectateur est…. |
| Botschaft | Le message exprimé par l’artiste est …  Le message transmis par la caricature est …  L’auteur / La caricature veut faire passer / transmettre / délivrer le message / l’idée…  Je suis convaincu que le peintre a voulu…  En ce qui concerne l’intention du dessinateur, je suis sûr que / on peut dire que… |



# C:\Users\David\Desktop\Présenter une chanson.jpgFiche d’écriture : ***Présenter une chanson***

|  |  |
| --- | --- |
| Les éléments | Les formules et les expressions pour le dire |
| Einleitung | La chanson… interprétée par l’artiste québécois(e) / français(e) / malien(ne) … date de…  Le chanteur belge… vient de publier une nouvelle chanson que / qui…  En…, le groupe francophone… a connu un énorme succès avec sa chanson… |
| Inhalt, Thema | Cette chanson parle de…  Le sujet principal de cette chanson, c’est… |
| Musik | *Stilrichtung*  rap, pop, musique classique, rock, blues, reggae, hip-hop, metal, slam, gothic, chanson française…  *Instrumente*  la batterie, la guitare (électrique), la contrebasse, la trompette, le violon, le synthé(tiseur), l’accordéon (m), le piano, l’orgue (m), le saxophone, la clarinette, la flûte...  *Melodie und Rhythmus*  La mélodie est… gaie, joyeuse, triste, monotone, rapide/lente, sentimentale, mélancolique, douce, agressive, violente, vivante, harmonieuse,  dynamique, romantique, ennuyeuse.  La musique est en harmonie avec les paroles.  Elle domine les paroles / Elle souligne les paroles / Elle joue un rôle secondaire  Le rythme est… tranquille, lent, vif, varié, régulier, irrégulier...  *Stimme*  La voix est… triste, grave, claire, sonore, claire, douce, cassée, (dés)agréable, forte, rauque, jeune, sensuelle, chaleureuse, virile, tendre...  La voix me fait penser à (celle de…) |
| Form | La chanson se divise en / se compose de ... strophes (de … vers)  Il y a un refrain. Le refrain revient… fois/après chaque strophe |
| Sprache / Stil | Les phrases sont courtes / longues / monotones / claires / faciles à comprendre.  Le chanteur emploie des mots familiers / anglais / poétiques / simples / pittoresques  des métaphores. |
| Titel | le titre…  rappelle… / fait penser à… / fait allusion à… / évoque…  est provocateur / ironique…  reprend une idée centrale / une phrase-clé de la chanson. |
| Botschaft | l’auteur / le compositeur / l’interprète…  veut présenter / critiquer / exprimer… son inquiétude, sa peur, son bonheur.  ses sentiments vis-à-vis de…  ses idées sur…  la situation de… / dans laquelle se trouve(nt)…  l’artiste veut provoquer … une réaction, des émotions. |

# C:\Users\Riko\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCacheContent.Word\002 (2).jpgFiche d’écriture : Écrire dans un journal intime

* Achte auf die Aufgabenstellung!

Schreibst du in „dein“ Tagebuch oder musst du dich in eine andere Person hineinversetzen,

für die du den Tagebucheintrag schreibst?

* Schreibe in der 1. Person.
* Hauptsache ist, deine Gefühlslage und Überlegungen bzw. die der betreffenden Person passend darzustellen:

Mache dir dazu klar, in welcher Situation die Person ist:

* Was passiert vor dem Tagebucheintrag?
* In welcher Beziehung steht sie mit den anderen Personen? Welchen Einfluss haben die Ereignisse darauf?
* Welche Entscheidung(en) muss sie treffen? Welche Konsequenzen könnten diese Entscheidungen haben?
* Wie fühlt sich die Person? Warum?
* Wie geht die Handlung weiter? Das heißt: Muss die Person in diesem Tagebucheintrag eine Entscheidung treffen?
* Umgangssprachliche Formulierungen sind erlaubt, die Regeln von Rechtschreibung und Grammatik darfst du aber nicht vernachlässigen.
* Ein Tagebucheintrag ist sehr subjektiv. Kreative Ideen, die zur Vorgabe passen, sind erlaubt!
* Die Reihenfolge der Gedanken ist nicht vorgeschrieben.

|  |  |
| --- | --- |
| **Les éléments** | **Les formules et les expressions pour le dire** |
| **Datum und Uhrzeit** | samedi 19 mars 2016, 23 h 15  21/03/16, 23 heures 15  On est samedi soir, tard dans la nuit… / C’est samedi soir. |
| **die Situation / das Ereignis / das Problem darlegen** | Qu’est-ce qui s’est passé ? / Dans quelle situation est-ce que je me trouve ? Qu’est-ce que X a fait ?  Aujourd’hui, j’ai…/ Ce matin, … / Cet après-midi, …  J’ai un problème avec…  Le problème, c’est que X…  Ma meilleure amie m’a dit que *+ discours indirect*  J’ai reçu aujourd’hui une lettre / un mail / un courriel / un message qui … |
| **Gründe für Verhalten (das eigene oder das anderer) suchen** | Peut-être que j’ai …  Il est possible que + *subj.*  Je (ne) comprends (pas) pourquoi …/ ce que …  Je me demande si / pourquoi …  Comment quelqu’un peut-il … ?  A mon avis, … |
| **Hypothesen anstellen** | Si j’avais su cela, je l’aurais empêché(e) de… *(prop. conditionnelle)*  Il aurait pu mourir !  Je me demande ce que j’aurais fait si …  Heureusement que … *+ ind.* |
| **Gefühle ausdrücken** | aimer / adorer / détester / ne pas aimer / avoir horreur de  être en colère / être furieux (-se)  avoir honte de / se sentir seul(e) / se sentir abandonné(e) / être déçu(e)  être content(e) / être heureux, (-se)  se faire du souci / s’inquiéter / avoir peur de  craindre que *+ subj.*  être soulagé(e) …  c’est étonnant que… / il est incroyable que … *+ subj.*  Je n’en reviens pas ! |
| **Du drückst einen Willen,**  **Wünsche, … aus.** | regretter que  il (ne) faut / faudrait (pas) que  il est important que  je veux / voudrais que  j’aimerais que *+ subj.*  j’attends que  je désire que  je préfère / préférerais que  je souhaiterais que  Si seulement elle était là !  Si seulement il n’avait rien remarqué ! |
| **Du stellst Fragen.** | Pourquoi / Quand / Où / Comment est-ce que… ?  Que faire ?  Comment réagir ? Où aller ? Je rêve ?  Est-il possible que *+ subj.* |
| **Du gebrauchst Ausrufe.** | Quelle journée ! Quelle soirée ! Quelle surprise ! Quelle chance ! Quelle joie !  Que c’est triste / bizarre / beau… !  Zut ! Bof !  Salaud *(fam.)* ! Imbécile !  Ça alors ! Quelle horreur ! La honte !  Quel idiot ! J’en ai marre ! Ça suffit ! Ce n’est pas juste ! C’est nul ! C’est génial ! C’est incroyable !  Que c’est bizarre !  Allez ! Il faut que je me décide ! Il faut prendre une décision !  Je dois arrêter de…  C’est faux !  Jamais de la vie ! |
| **Du denkst daran, was geschehen wird /**  **was du tun wirst/könntest/müsstest bzw. die Person tun wird/könnte** | Demain, …  La semaine prochaine, …  À partir de maintenant, … *+ futur composé / simple*  À la fin, …  Enfin, …  Et si je faisais / disais…, je pourrais…  Et s’il lui disait que … *(prop. conditionnelle)*  Est-ce que je (ne) devrais (pas)… ? |
| **Du formulierst eine Entscheidung** | Demain / La prochaine fois / Finalement / Enfin je vais… / je pourrais… / je devrais… |

# C:\Users\David\Desktop\Donner un conseil de lecture et de film.jpgFiche d’écriture : ***Donner un conseil de lecture / de film[[1]](#footnote-1)***

* Eine Buch- oder Filmempfehlung hebt die die positiven Aspekte hervor.
* Dabei gilt es die Stellungnahme möglichst konkret und überzeugend zu begründen.

🡪 anschauliche Beispiele wählen

🡪 nur relevante Aspekte anführen

|  |  |
| --- | --- |
| Les éléments | Les formules et les expressions pour le dire |
| Einleitung | Dans ce texte, je voudrais te / vous présenter…  Il y a quelques jours, j’ai lu / vu un livre / film qui m’a vraiment impressionné(e) / fasciné(e) / bouleversé(e) |
| Gattung | Il s’agit d’un(e)…  roman (historique, policier, noir, d’espionnage, d’amour, fantastique)  recueil (de nouvelles , de poèmes, de contes)  autobiographie  C’est une histoire de science-fiction  comédie, tragédie  film d’action, thriller  film historique / d’horreur / film de fantaisie |
| kurze Zusammenfassung | … qui raconte l’histoire de…  L’histoire / Le roman / Le film parle de / du / de l’ / de la…  C’est l’histoire de…  L’action se passe à… en… / pendant… |
| Begründung der Empfehlung | J’aime ce livre / ce film pour…  son histoire (particulièrement) captivante / son suspense  son message.  Ce livre me plaît…  à cause de son style / des personnages attachants / de son protagoniste  parce qu’il m’a très touché / choqué. / parce qu’il me donne à réfléchir.  Parmi les qualités de ce film, on trouve…  une mise en scène soignée  des personnages intéressants, complexes, drôles  le jeu convaincant des acteurs, des acteurs célèbres  son humour  une intrigue intelligente  une très belle musique  d’excellents dialogues  Ma scène préférée, c’est quand…  La scène la plus amusante/ ridicule/ noire etc., c’est… |
| die eigene Meinung einleiten | A mon avis / D’après moi / En ce qui me concerne…  Je pense / crois / trouve que…  Il me semble que…  Je suis persuadé(e) / sûr(e) et certain(e) que…  Ce que je trouve important, intéressant, c'est...  L'essentiel pour moi, c’est…  Si je m’exprime (fortement) en faveur de…, c’est surtout parce que… / à cause de…  pour cette raison / c’est pour cette raison que / c’est ainsi que / par conséquent |
| Abschluss | *überleiten/einleiten*  ...donc... / ...pour cela...  Pour terminer / Pour finir / Finalement / À la fin / Enfin / En somme / Somme toute, je pense / je dirais que…  En un mot, je suis d’avis que…  *Ratschläge formulieren*  Tu dois / vous devez (absolument) lire ce livre.  Il faut que tu regardes / que vous regardiez ce film. *(subj. !)*  Entrez dans le monde du personnage… *(imp. !)*  Je te / vous conseille / recommande de + *inf.* |
| *Verben variieren* | J’admire le travail de ce romancier.  J’adore le jeu de cet acteur.  J’apprécie la musique de ce film.  J’aime bien le début de la deuxième partie.  Je m’intéresse aux thèmes développés par ce film.  Je suis impressionné(e) par le savoir-faire de ce réalisateur. |
| *aussagekräftige Adjektive verwenden* | C’est (particulièrement) émouvant / triste / poignant / comique / drôle / à mourir de rire / remarquable / intelligent / profond / original / irrésistible / audacieux / fascinant / romantique / intéressant  Ce film est tout simplement génial. Il est excellent. C’est une superbe comédie.  C’est le meilleur livre / le film le plus intéressant que j’aie lu / vu depuis longtemps. *(subj. !)*  C’est la comédie la plus intelligente et drôle de l’année. |

# C:\Users\Riko\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCacheContent.Word\001 (12).jpgFiche d’écriture : ***Dialogue***

* Achte auf die Aufgabenstellung. Wer spricht mit wem und warum?

Schlüpfe dazu in die Rolle der betreffenden Personen.

* Es sind mindestens zwei Personen beteiligt.
* Sie stellen evtl. Fragen und geben Antworten.
* Sie gehen aufeinander ein. Was sie sagen, bezieht sich auf das, was der andere gesagt hat.
* Die Reihenfolge der Beiträge muss logisch sein.
* Die Gesprächsteilnehmer tauschen Neuigkeiten, Meinungen, Ideen, … aus oder sprechen von bzw. über etwas oder jemanden.
* Sie haben ein Gesprächsziel. Je nach Anlass argumentieren sie.
* Sie kommen zu einer Einigung oder zu einem Kompromiss, die Situation kann aber auch offenbleiben oder es kann zum Bruch zwischen den Personen kommen.

Wenn Du einen Dialog ausgehend von einer Erzählung oder einem Film verfasst, achte auf jeden Fall auf den Fortgang der Handlung: Der Ausgang des Gesprächs und das Verhältnis der Personen an seinem Ende müssen dazu passen.

* Je nach Gesprächssituation kannst du auch umgangssprachliche Ausdrücke verwenden.

|  |  |
| --- | --- |
| Les éléments | Les formules et les expressions pour le dire |
| den Dialog einleiten | Vous avez / Tu as entendu ce qui s’est passé ? / … ce que … a dit ?  Est-ce que tu sais que… ? / Est-ce que tu es (déjà) au courant ?  Qu’est-ce que tu penses de… ?  Tu as un moment pour moi ? Je voudrais te parler de quelque chose… |
| eigene Meinung und Gefühle ausdrücken | Moi, personnellement, je pense que… / À mon avis, il faut… /  Pour ma part, il me semble que… / Je suis sûr(e), certain(e) que… /  C’est une chance que … *+ subj.*  Il est probable, peu probable que… *+ subj.* Il est possible, impossible que… *+ subj.*  Il est important que … *+ subj.*  À mon avis, … / Selon moi, … / D’après moi, … / Pour moi, … /  Je suis d’avis que… / Je pense que… / J’espère que…/  Je crains que …  J’ai peur que …  Cela m’inquiète que … *+ subj.*  Je suis triste que … |
| Vorschläge machen, Ratschläge erteilen | A ta place, je dirais… / ferais… / je ne réagirais pas …  Ne fais pas ça !  Ne pourrais-tu pas… ? *+ infinitif*  Tu penses que tu pourrais… ? *+ infinitif*  Ce serait une solution si tu lui téléphonais ? *(prop. conditionnelle)* |
| zustimmen, aber einschränken | J’accepte ce que tu dis. / Je suis d’accord avec toi, pourtant…  C’est vrai. / C’est exact, mais quand même, …  (Je pense que) Tu as raison, mais …  D’un côté, … / De l’autre côté, … |
| anderer Meinung sein | Je ne suis pas (du tout) d’accord. / Mais absolument pas.  Jamais de la vie. / Bien au contraire. / C’est faux.  Ce n’est pas vrai ! / Ce n’est pas (du tout) cela !  Je regrette, mais… / Vous allez / tu vas trop loin. / Tu exagères ! / Vous exagérez ! |
| jemanden überzeugen | Tu crois vraiment que … (+ subj.)  Tu sais bien que … / Tout le monde sait que …  Tu n’ignores quand même pas que …  Je peux te dire ceci : …  Je vais te dire une chose : …  Il ne faut pas oublier que … / Il faut garder à l’esprit que … |
| (Rück)Fragen stellen | Je n’ai pas bien compris. Est-ce que tu peux essayer d’être plus clair, s’il te plaît ?  Je ne sais pas si j’ai bien compris. Est-ce que tu veux dire que…  Pourquoi / Quand / Où / Comment est-ce que… ?  Pour quelle raison est-ce que…  Peux-tu m’expliquer pourquoi… ? |
| den Dialog beenden | Ça m’a fait du bien de discuter avec toi.  Je suis content(e) d’avoir pu en parler (parler de…) avec toi.  Merci pour tout ce que tu m’as dit, ça m’a aidé (à y voir plus clair).  A partir de maintenant, je vais / nous devrions…  Somme toute, je pense…  On se reparle bientôt, si tu veux.  Alors, à la prochaine / à demain … |

# C:\Users\Riko\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCacheContent.Word\001 (8).jpgFiche d’écriture : ***Monologue (intérieur)***

* Ein innerer Monolog ist formal gesehen einem Tagebucheintrag sehr ähnlich.
* Du beschreibst die Gedanken der betreffenden Person in einer bestimmten Situation.
* Schreibe also in der Ich-Perspektive.
* Ein innerer Monolog ist sehr subjektiv. Die Reihenfolge der Gedanken ist nicht vorgeschrieben.

Hauptsache ist, die Gefühlslage und die Überlegungen der betreffenden Person zu einem bestimmten Zeitpunkt passend darzustellen. Mache dir dazu klar, in welcher Situation die Person ist:

* Was passiert unmittelbar vor dem Moment, in dem der innere Monolog stattfindet?
* In welcher Beziehung steht sie mit der/n anderen Person/en?
* Welchen Einfluss kann der gewählte Moment auf diese Beziehung haben?
* Je nachdem, wie die Handlung weitergeht, stellt sich die Frage: Muss in dem inneren Monolog eine Entscheidung getroffen werden?
* Welche verschiedenen Konsequenzen könnte diese Entscheidung haben? Nicht jede mögliche Konsequenz muss sich hinterher auch einstellen.
* Was könnte später passieren?
* Die Regeln von Rechtschreibung und Grammatik darfst du nicht vernachlässigen.

|  |  |
| --- | --- |
| **Les éléments** | **Les formules et les expressions pour le dire** |
| **Du reagierst auf das, was direkt vor dem gewählten Moment passiert oder gesagt wird.** | Qu’est-ce qui m’arrive / m’est arrivé ?  Qu’est-ce que X vient de faire ?  J’ai un problème avec…  Le problème, c’est que X… |
| **Du versuchst dir zu erklären, warum du/andere in einer bestimmten Weise gehandelt haben** | Peut-être que j’ai …  Il est possible que + *subj.*  Je (ne) comprends (pas) pourquoi …/ ce que …  Je me demande si / pourquoi …  Comment quelqu’un peut-il … ?  A mon avis, … |
| **Du denkst darüber nach, wie die Ereignisse unter Umständen anders hätten verlaufen können** | Si j’avais su cela, je l’aurais empêché(e) de… *(prop. conditionnelle)*  Il aurait pu mourir !  Je me demande ce que j’aurais fait si… *(prop. conditionnelle)*  Heureusement que … *+ ind.*  J’ai (vraiment) eu de la chance que … + *subj.* |
| **Du drückst Gefühle aus.** | aimer / adorer / détester / ne pas aimer / avoir horreur de  être en colère / être furieux, (-se)  avoir honte de / se sentir seul(e) / se sentir abandonné(e) / être déçu(e)  être amoureux, (-se) de / être content(e) que *+ subj.* / être heureux, (-se) que *+ subj.*  se faire du souci / s’inquiéter / avoir peur de  craindre que *+ subj.*  être soulagé(e) …  c’est étonnant que… / il est incroyable que … *+ subj.*  Je n’en reviens pas ! |
| **Du drückst einen Willen,**  **Wünsche, … aus.** | regretter que  il (ne) faut / faudrait (pas) que  il est important que  je veux que  j’aimerais que  *+ subj.*  j’attends que  je désire que  je préfère / préférerais que  je souhaiterais que  Si seulement elle était là !  Si seulement il n’avait rien remarqué ! |
| **Du stellst Fragen.** | Pourquoi / Quand / Où / Comment est-ce que… ?  Que faire ?  Comment réagir ? Où aller ? Je rêve ?  Faut-il vraiment que… ? *+ subj.*  Est-il possible que… ? *+ subj.* |
| **Du gebrauchst Ausrufe und (Selbst-)Aufforderungen** | Quelle journée ! Quelle soirée ! Quelle surprise ! Quelle chance ! Quelle joie !  Que c’est triste/bizarre/beau… !  Zut ! Bof !  Salaud *(fam.)*! Imbécile !  Ça alors ! Quelle horreur ! La honte !  Quel idiot ! J’en ai marre ! Ça suffit ! Ce n’est pas juste ! C’est nul ! C’est génial ! C’est incroyable !  Que c’est bizarre !  Allez ! Il faut que je me décide ! Il faut prendre une décision !  Je dois arrêter de …  C’est faux !  Jamais de la vie ! / En aucun cas ! |
| **Du denkst daran, was geschehen wird /**  **was du tun wirst/könntest/müsstest bzw. die Person tun wird/könnte** | Demain, …  La semaine prochaine, …  À partir de maintenant, … *+ futur composé / simple*  À la fin, …  Enfin, …  Finalement, …  Pour finir, …  Et si je faisais / disais…, je pourrais…  Et s’il lui disait que … *(prop. conditionnelle)*  Est-ce que je (ne) devrais (pas)… ? |

# C:\Users\Riko\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCacheContent.Word\001 (5).jpgStratégie : ***Ajouter un passage à un texte.*** ***Terminer un texte. Écrire la fin d’une histoire***

## Aufgabenstellung genau lesen! Was / worüber sollst du schreiben?

### Ist das Ende zu schreiben?

### Ist eine Fortsetzung zu schreiben?

### Ist über eine „Leerstelle“ zu schreiben? (z.B.: Man erfährt in einer Geschichte, dass etwas geschehen ist, aber nicht wie.)

## Um welche Art von Text handelt es sich?

### Erzählung? Geschichte? E-Mail? Blogeintrag? … ?

### Beachte beim Schreiben die Merkmale dieser Textart.

## Überlege dir, was du schreiben willst!

* Sammle Ideen, notiere Stichpunkte, ordne sie in einer Mindmap, …
* Am besten notierst du deine Ideen gleich auf Französisch!

🡪 Wenn dir der Wortschatz fehlt: Überlege, ob du eine andere Idee findest, oder ob du in der Lage bist ähnliche (etwas einfachere) Inhalte auszudrücken. Verwende nicht zu häufig das zweisprachige Wörterbuch.

## Dein Text muss zum Ausgangstext passen!

* Erzählperspektive: Der Erzähler muss der gleiche sein!
* Hauptpersonen: Dieselben Personen müssen vorkommen!
* Die Zeitform muss dieselbe bleiben!
* Wenn möglich, baue Dialoge ein!
* Dein Text muss logisch bleiben!
* Sei kreativ, aber bleibe stimme deine Ideen auf den Ausgangstext ab. Das heißt zum Beispiel: Die Personen dürfen keine Entscheidungen treffen, denen der Rest der Handlung widerspricht.

# C:\Users\Riko\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCacheContent.Word\001 (2).jpgFiche d’écriture : ***Se servir de mots charnières***

* Konnektoren dienen dazu, einen Text sauber zu gliedern.

Die Inhalte werden dadurch besser nachvollziehbar.

* Man kann sowohl Textabschnitte als auch Einzelsätze damit verbinden.
* Es lassen sich Gründe anführen, Konsequenzen beschreiben,   
  Aspekte aneinanderreihen, zeitliche Abfolgen festlegen, Vergleiche ziehen, …
* Konjunktionen, Umstandsbestimmungen und Adverbien werten einen Text deutlich auf.

|  |  |
| --- | --- |
| Les éléments | Les formules et les expressions pour le dire |
| Text gliedern und zeitlich Abfolgen festlegen | Au début, En premier, Pour commencer, D'abord, Tout d'abord, …  Ensuite / Puis / Après cela  De plus, En outre  Dans le 1er paragraphe, Dans le 2e paragraphe,  Pour terminer / finir, Enfin, Finalement, À la fin, Pour résumer  Premièrement, Deuxièmement, Finalement |
| Aspekte aneinanderreihen | De plus, … / En plus, … / Il faut ajouter que … /  Non seulement… mais aussi |
| Konsequenzen beschreiben | Ainsi, Par conséquent, C’est pourquoi, Pour cette raison, En conséquence |
| Einschränkungen, Widersprüche und Gegensätze formulieren | mais (quand même), pourtant  contrairement à, à la différence de  même si *+ ind.*  bien que *+ subj.*  quoique + subj.  au contraire de/ contrairement à  par contre  néanmoins  malgré  sauf  tandis que *+ ind.* |
| Gründe anführen | car, parce que  comme *(en début de phrase)*  grâce à  à cause de  puisque *+ ind.* |
| Vergleichen | Comparé à… / En comparaison de… / Par comparaison à / Par comparaison avec… /  Conformément à…  D’une part, … D’autre part, …  D’un côté…, De l’autre côté… |
| erläutern | c’est-à-dire  en effet  par exemple  c’est ainsi que |

# C:\Users\Riko\AppData\Local\Microsoft\Windows\INetCacheContent.Word\Lupe (2).jpgStratégie : ***Éviter les fautes***

## Lies deinen Text am Ende mehrmals aufmerksam durch!

* + Überprüfe, ob du alle wichtigen Elemente der Textsorte integriert hast.
  + Überprüfe, ob die Struktur stimmt (keine „Brüche“, keine Widersprüche).
  + Streiche unnötige Wiederholungen.

## Verbessere Flüchtigkeitsfehler!

|  |  |
| --- | --- |
| **Suche systematisch:** | **Beispiele:** |
| **Angleichung von Subjekt und Verb** | **tu** travaille**s**, **vous** regard**ez**, **ils** nous regard**aient** |
| **Angleichung von Nomen und Adjektiv** | **une** chemisebleu**e, la** porteestouvert**e** |
| **Pluralendungen** | Il fait **ses** devoir**s** |
| **Artikel**:   * + - Genus     - Sgl – Pl.     - aimer / detester etc. + best. art.     - Mengenangabten (bestimmte Menge) mit *de*     - unbestimmte Mengen: Teilungsartikel | **une** informat**ion**, **un** avant**age, un** commence**ment**  **le** groupe, le**s** nouvelle**s**, **des** information**s**  Elle aime **les** fraises ; il déteste **les** framboises.  un kilo **de** sucre, un sac **de** blé, pas **de** sel, beaucoup **d’**amour  Je mange **de la** salade / **du** chocolat. |
| **Satzbau**   * + - Subjekt – Verb – Objekt     - Stellung der Pronomen     - Stellung der Adverbien     - bei der Verneinung | Aujourd’hui, **ils regardent un film**.  Il **la** regarde, nous voulons **les** voir, il **les** a regardés  Il veut **seulement** dormir, elle rit **seulement**  J’ai **aussi** un problème.  Je **ne** te regarde **pas**. Je **ne** vais **pas** te le dire. |
| **Verwendung der Zeiten und Modi**   * + - in Konditionalsätzen     - in der indirekten Rede     - nach Formulierungen, die den s*ubjonctif* verlangen | Si elle **voulait** vraiment venir, elle **trouverait** un moyen.  Il a dit **qu**’il **allait/irait** au cinéma.  Je **n’aime pas que** vous me **parliez** comme ça.  Je te l’ai dit **pour que** tu **fasses** plus attention. |
| ***Passé composé***  *avoir* oder *être* ?  Angleichung *passé composé* mit *être* | Nous **avons** fait une pause. J’**ai** marché. Je me **suis** blessé(e). Il est rentré. Elle est rentr**ée**. Elles sont rentr**ées.** |
| Gebrauch von **Adverbien** | Il s’explique **clairement**. |
| **Flüchtigkeitsfehler, Akzente** | Ils ont rendez-vous ~~a~~ **à** 6 heures.  ~~Le~~ L’h~~o~~**ô**pital ~~ou~~ **où** elle travaille… |

1. Die vorliegende *fiche d’écriture* kann auch als Grundlage für die Bearbeitung komplexerer Aufgabenstellungen mit der Zielrichtung Film- oder Buchkritik dienen. Häufig können dafür die angeführten Redemittel durch Verneinung angepasst werden. Zur Erhöhung des Ertrags sollten weitere Ausdrücke zugefügt werden (z.B. im Bereich der Adjektive *ennuyeux, répétitif, banal, trop simple, artificiel, hystérique, antipathique…)* [↑](#footnote-ref-1)